

30 ՓԱՐՍ.

Մանգրամի Էփեսոս

30 ՓԱՐՍ.

ՄԻՒՆԱՏԻ ԵՐՃԻԵՍՍ

1744 ՆԻՍՍՆ 7

24 ԻՆՃԻՒ ՍԵՆԷ

17... ՃԵՄԱԶԻԻԼ ԱՅԸՐ 11

ՅԱԶԷԹԻ ԻՄՓԻԵՍՉ ԿԱՐՍՊԵՏ Օ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՔԵԼԷՄԻՍ

Սփիւս 16 ապրիլ.

Պուկարիսթանի Բրէնսի, րիֆա. զաթընտա բրէնս Լուի աբ Պաթէն. պէրկ պուլունտուլու հալտէ, պու. սապահ վարնաեա միւթվէճճիհէն հարէքէթ իթմէքէ, վարնաեա տախի Իզլէտուլին վաթուրու Հիւմա. եռնունա րաքիպ օլաճապ աբր: Պուկարիսթանի իստարէյի մուվազ. զաթաուր, հէյեթի միւտրան իլէ, Շուրայի իմարէթին րէյիսի սանի. սինէ իթվաթ օլունմուշ տուր:

Մարտիկա 16 ապրիլ.

Լիւման ամէլէքէրի, իշլէրիսի թա. աթիլտէ էրան պէրտէվամ օլտուգ. լարնաեա, կէմիլէրէ էմիլտա եիւք լէթարիլէմէեօր:

Լօնարա 16 ապրիլ.

Պուկարիսթանի վէրկիսի մէսէլէ. սինի ֆաուր, վէ Պուկարիսթանա, Գարաադա, Սըրպիսեա վէ Եռնա. նիսթանա այիտ տէյեռնու Օսմա. նիլէ հիսսէսինի թայեինի զըմ. նընտա, Պէրլին մուհէտէսինի վա. զը իմա իթմիշ օլան ուլէլ իլէ իճ. րայի միւզաքէրէ օլունտուգու, վէ Տէրիսաաթէթտէ, սէֆիլէր պու. իուսուստա միւզաքէրէ իթմէքտէ իւլէր տէ, հէնուզ մուվաֆադաթ հաւը օլամաեա, ինկիլթէրա տէվէթինի պու մէսէլէր հազ. զընտա տիգգաթ իւզրէ պուլուն. տուղու, բարլամէթօտա պէեան օ. լունմուշ տուր:

Ինկիլթէրա միւսթէմիլքեաթէն. տան Ենիքինա զըթաուրնըն միւ. թէսարըթըլընա իմային օլունտան զաթ, գրայիշա հազրէթլէրինի նա. մընա իլֆայի վաղիֆէեա միւպա. տէրէթ իլլէմիշ տուր:

Մանչէսթէր 17 ապրիլ.

Գաֆաուսի չըմէսաթէրի իլէ Ի. րանա նազլ օլունտան էմիլտայի էճ. նէպիլէ, թրանսիթ ըլսուսուստան մուսաֆ օլաճապ տըր:

ՏԱԽԼԻՑԵ

Պուկարիսթանի բրէնսի հազ. րէթլէրի պու կիւն սաաթ իքիւրա. տէլէրինտէ շէհրիմիլէ մուվասէլէթ իթմիշլէր տուր:

—Յար տիւ Պօֆօրուն պէեա. նընա նազարէն, Պապը Ալի, հէնուզ Բուսիա սէֆարէթինի թիճարէթ մուհէհէտէսի հազ զընտաթվազ օ. լան մէթալիպինի գապուլ իթմէ. միշ տուր:

Սէֆարէթի մէզքիւրէ իսէ մէ. թալիպինտէ իսար իթմէքտէ իմիշ. Տիլէր թարաֆտան, Իթալեա սէ. ֆարէթի տէվէթի մաթպուսըն. տան, թիճարէթ մուհէհէտաթընա տայիլ հէնուզ թալիմաթ ալի իթ. մէտիկիստէն, թալիմաթը մէզքիւ. րէնիս վիւրուսինի միւնթազըր պու. ունուեօր իմիշ:

Մէզքիւր զազէթանընիզալինճէ. թէրճէմանլար գոմիսիսնունու րու. սուսու սըհիսէեէ տայիլ միւզաք. քէրաթը նէթիճէսինի հալի օլա. րազ, ալիլ կիւն էվէլ, սիւֆէրա ճանիպինտէն թաղտիմ օլունտան թազըրի, Տէվէթի Ալիսէճէ հա. պուլ օլունմաթը տըր:

Պինտէն ալէյհ, ճանիպի Պապը Ալիտէն կէսնտէրիլէն ճէվապտա, րուսուսու սըհիսէեէ տայիլ սէֆա. րէթլէրին թէքիլէրինի, իճի. եաճաթը տէվէթէ մուվաֆըզ օլ. մաթըլընտան, նազարը իթիպարէ տըլնմաեաճազը պէեան օլունմուշ տուր:

—Բուս իլի չըմէսաթէրլէրինի իլթիսազը զըմընտա, նաֆիա նէ. զարէթի ճէլիլէսինի, մուսմէլաթը իպթիտաեիլէսինի միւպաշէրէթ օ. լունտուղունու Մօնիթէօր եազըեօր: Պու պապտէ Սթամպուլ զազէ. թաթընըն պէեանընա նազարէն, Ա. վթթիլի տէվէթի տախի, Բուսիլի չըմէսաթէրլէրի իլթիսազը իսթ. թընըն ինչաաթը իլին, միւհէնտիսի մէշհուր Մ. Բրէսէլի գոմիսի թայ. եին իլլէմիշ տուր:

Միւսալիէյհ Մ. Բրէսէլին, վազ. թըլա Անտաօլու վէ Բուսիլի չըմէ. տըթէրլէրինի իստիթալարընթէր. սիմ իլլէտիլի մալիւս տուր:

—Ատիլէն նէզարէթի ճէլիլէսի ազվամընտ, եարընքի բէնչէմպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն, 99 սէնէ. սի Մարտ մաաշը վիլիլմէլէ պաշ. լանըլաճազը իշիտիլմիշ տուր:

Մաաշլարըն մուսթազաթէն թէս. վիլիլէսի իլին, հիւքիւմէթի Սէնի. եէ իլէ Օսմանը պանգաթը պէյին. տէ ճէրէեան իթմէքտէ օլան միւ. զաքէրաթըն, պիլ հիւնիւ նէթի ճէ պուլմազ իւզրէ օլունտու, վէ հաթիթա միւզաքէրէնիս նէթիճէ. սինէ պազըլմաեա, տէօրթ ալ. տան պէրու մաաշ ալմաթը օլան զալէմ քեաթիպլէրինի, պիլ իքի կիւնէ գաաթ մալիլէն նէզարէթի ճէլիլէսինի իթա իտէճէկի մարտ մաաշըլա մէմուսն իթիլիլէճէք. լէրի իշիտիլմիշ տուր:

—Իսթէրն Էքսըրէստէ կէօրիւ միւշ տուր:

Ճէպլէի Լիպան միւթստարըթ. լըլընտա, Բիւսթէմ բաշտ հազրէթ. լէրինէ իսալէֆ օլմազ իւզրէ պիլ զաթըն ինթիլապը մէսէլէնի, էվ. վէլէր կիւն Պապը Ալիտէն սիւֆէրա. տան միւրէքքէյ օլան մէճիլիսի միւ. քեաթէմէտէ հալ օլունմաթը տըր: Ատրիֆ բաշա հալիլթլէրի, Պիպ Տի. աօ բաշաթըն նաճէլիլիլի թէք. րար թէքիլթ իթմիշ, վէ պու թէք. լիֆէ, Ավթիլիա վէ Յրանա վէ Ալ. մանիա վէ իթալեա տէվէթլէրի սէֆիլլէրին, հիշ պիլ կէսնա իթի. րազտա պուլունմաթը իսթլէրտէ, Բուսիա վէ Իսկիլթէրա սէֆիլլէրի իպարազը իթիլազ իթմիշ օլունտու:

ընտան, եարըմ սաաթ գաաթը միւզաքէրէտէն սօնրա մէճիլա տա. զըլմը տըր:

—Բաթէնթա նիզաճիւմէսինի մէվլըն իճրաեէ վազը խուսուսուն. տա, հիւքիւմէթի Սէնիլէնի տիւ. չար օլունտու միւշքիլաթ, պու տէ. ֆա քեաթիլէն պէր թարաֆ օլմուշ տուր: Շէյլէքի, Յրանա սէֆիլի Մարգի տը Նօալ հազրէթլէրի օլ. պապտէ, Յրանա գապիլնէսինի իս. քեաթ իթմէկէ մուվաֆէազ օլ. տուղունտան, վէ պու պապտէ ար. թըք պիլ կէսնա մանի գալմաթը. զընտան, հիւքիւմէթի Սէնիլէնի եազընտա մէզքիւր բաթէնթա րիւ. սուսուսու տիւզ օլ իսթիֆաեա պէտ իտէճէկի Յար տիւ Պօֆօրտա օ. գունմուշ տուր:

—Կէլէն կիճէ Իսթանպուլա Ա. մաոեալը Սաիտ նաճընտա պիլ տ. աեմ, եանիլըն մահալլինտէն գա. չըլմազ պէհանէսիլէ, Իրանը Հիւ. սէյին ազա նամ քիմէսնէնի էշեա սընը ալապ, քէնտի օտաթընտ կէ. թիլլէքտէ օլունտու հալտէ, Օ. տուն գաալսու բօլիս մէրքէլինտէն կէօրիլլէքտէ տէրտէթ օլունմուշ տուր:

—Պէյ օլունտա, Գուսպարաճը եօդուչունտա վազը պիլ խանէտէ քիւրաճըլէք իթմէքտէ օլան Եու. նանը Մարիկօ նամ գաաթըն ու. չազը Նիգօլի, գօգօնաթըն ճէպիլ. տէն, իշինտէ իքի լիւա պուլունտան բօրթմէնի տըրըպ ֆիլաթ իթմիշ իսէ տէ, տիւնքի կիւն Թօրհանէ. տէ, մէզքիւր բօրթմէն վէ լիւալար իւզէրինտէ օլունտու հալտէ, բօլիս թարաֆընտան աեթաթ օլունտու. զու իշիտիլմիշ տուր:

—Սթամպուլ զազէթաթընտ օ. գալնուղունա կէօրէ. Պէյօղուն. տա, աօղու եօրտա սաթին Մ. Բ. նամ պիլ քիմէ, հէր սապահ էլին. տէ պիլ գաաթիլա օլունտու հալտէ, կէլիպ կէլէն քէլպլէրի գուրչունա տիլմէքիլի մէրազ իտիպ, օլ պապ. տէ աշուրի քէյֆ տալմազտա իմիշ:

Վազաա, սօգաթլարընթըն մէզ. քիւր մուզիլըր օլունտ վէ հիշ պիլ շէյ. եարաթազ հալիլաթարտան թէմիլ. լէնմէսի չօգտան պէրու արգու օ. լունտա պիլ շէյ իսէտէ, մէրգու Մ. Բ. իթիլապիլի հէմ խուսուսի պիլ շէյ վէ հէմաէ մուլաթարալ օլ. տուղու ճիհէթլէ, պէյլէ պիլ մէ. րապ տան վազ կիլմէսի, եաթաա տա. հա տօղրուսու վազ կէլիլլէմիլար. գու օլունտու:

—Ինկիլթէրա սէֆարէթի մէէ. մուրլարընտան Մ. Նիգօլըն իլէ մա. տաճաթը, վէ լօրտ Տիւֆէրին ճէ. նապլէրինի մալտուլէրի, պու կիւն Մարտան Տէրիսաաթէթ կէ. լէճէքլէր իմիշ:

ԻԼԱՆԸ ԲԵՍՄԻ
Թէէսիսթըն նաֆիա հազքընտա

կէլէնտէ նէշը ու իլան օլունտան մու. գալիլէնտա վէ շարթնամէ ահ. քեաթ տայիլէսինտէ, Ուրա գա. սապաթընա գաաթը թէմաթ իտիլ. մէք իւզրէ, Իզմիրտէն Գարաթաշ վէ Կէօղէրէեէ կիտէն պիլ թրամ. վալ իսթիլը թէէսիս ու ինչաաթ ի. չին, Իզմիր թիւճաթընտան Հարնից պիլաաթլէրի իլէ Բէրչուաթի վէ Պէնաաթէ, զըրգ պէշ սէնէ միւտ. տէթլէ իմիլեազ իթաթը, նաֆիա նէզարէթի ճէլիլէսինտէն վազը օ. լան իշար, վէ մէճիլի մալտուսու վիւքէլաճա վիլիլէն գաաթ իւզէ. րինէ պիլ իսթիլաթ, մազընտու միւ. սաաթէյի Սէնիլէնի ճէնապը Բա. տիշահի պուլունտաթ իճապը իճ. րա գըլընտըլընտան, քէյֆիլէթին իլանընա իպթիտաթ զըլընտը:

Տիւր:

Թամբօնամըլա Գալաթաա Եէ. հուտի լիսանը իւզրէ թապ օլուն. մազտա պուլունտան զազէթանըն ստիլա իմիլեազը Խայիլ Մարգօ. նա, տիւարըն աթէրտէ պուլունտու. զունտան, եա միւտիլի մէհուլու. նուն մաթպուսթ իտարէսինի իպ. րազը վիճուտ իթմէսի, վէ եաթա պիլ սէնէ տիլէր պիլ միւտիլի մէ. էսուլ թայեին օլունմաթ, մաթպու. աթ նիզաճիւմէսին Հիւստունու իպթիլաթընտան պուլունմազա, եէ. նիտէն պիլ միւտիլի մէհուլ թայ. եին օլունտուճաեա գաաթը, մէզ. քիւր զազէթա, պու կիւնտէն իթիպարէն թաթիլ զըլընտը տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱԽԻՐ

Ազգային Ժողովը նիստ ունի յա. ռաշիկայ Ուրաթ, 18 Մարտ Ս. Լուսաուրիլ Եկեղեցի Ղալաթիոյ:

Ատեանը պիտի բացուի Ժամ 7 1/2ին Հրաւիրեալ են Ազգ. Երեւոթու. իսնք իրենց ազգասիրական պար. տակաւութիւնը կատարելու փու. թալ:

29 Մարտ. 1883 Մնամք աղօթարար Պ. Կ. ՆԵՐՍԷՍ

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա. Խեղիլ Կաթողիկոսական (չա. րունակութիւն վիճաբանութեան):

Բ. Տեղեկազար Բնիշ Յանճա. խմբի մասին Իլիքէեան Հ. Էֆի. Երեւոթուական խնդրոյն:

Գ. Փակուսն Ազգային Ժողովը 28ին նստաշրջանի:

ՊԱՇՏՈՆԱԿԱՆ ԱԶԳ

Ուսումնական Խորհրդոյ Ազգ. Կեդր. վարչ. Պատուարժան Հոգաբարձութիւն Ազգ. վարժարանայ

Ուսումնական Խորհրդոյ կը յու. տար որ իւր 29 թուահամար չըլա.

բերականին համաձայն պատուար-
ժան հոգաբարձութիւնք կր բարե-
հաճին պատասխանել նոյն շրջա-
րականաւ հաղորդուած հարցաւ-
նին, սակայն դժբաղդաբար հակա-
ռակ իւր ակնկալութեան հաղիւ մէկ
երկու թաղերէ պատասխանագրեր
ընդունուեցան :

Ուսումնական խորհուրդն ակնբնակալ տեղեկությունաց կարեւորութիւնն ինկատել ունենալով, հարկ համարեց ներկայիւ վերադն հրաւեր կարգաւ Ազգ. վարժարանաց պատուարժան Հոգաբարձութեանց որ բարեհաճին նոյն հարցարանին պատասխանել միութեանը մինչ ապրիլ 13, որպէս զի խորհուրդն կարենայ անյապաղ զրազիլ վարժարանաց ընդհանուր ծրագրի պատրաստութեան խնդրով:

Հաւատարի եմք որ, պատուար.
Ժան հողաբարձութիւնք հանրական
կարեւորութեան արժանի այսպիսի
ստիպողական խնդրոյ մը առեւելի
բնեց ազնիւ օժտւեալութիւնը մեզ
չզլանալու և իրենց ազգասիրական
ջանից վրայ խորհրդոյս տենցած ա-
կընկալութիւնը պատկերու շնորհ պի-
տի բնեմ ։
(Լեւոյ)

ԻԼՆԱԹ

ՖԵԼԵՔ

Եզրված է իրան օրունտուղու իւզ. րէ պու տէֆա մէզքիւր բիտալէյի միւֆիտէնին ի.քինճի նիւսիսինտէ, ՏԵԼԷՍՍԳԸՆ թէրճէմէսինէ պէտ իտիւմիշ օրունտու. հալտէ մէյտանը ինթիշարա չըդարբմըջ տըր :

Ֆէնէլուն շէօհրէթշուար ալիմին նաաիր իւր էմալ օրան իշպու իէէ- իֆինաէն, ալէմի մէտէնիէթ ֆա- յիտէ կէօրմիւշ, վէ պինտէն ալէյհ Տէր լիտանա թէրճէմէ օրունտուշ օ- տունտունտան, ֆօյիտէօն հազգըն- տա լիտաֆիլէ լիւզում եօգ տուր, վէ միլլէթիմիլլին պիր գըսմընըն տախի լիտալէյի մէզպուրէտէ, վէ պիր լաթիֆ սուրէթտէ նէշը իտիւ- մէքտէ օրան թիւրճէմէ թէրճէմէ- սինի պիւ միւթալտա, իսթիֆտաէ էտէճէքիւրի գալիէն մէէմուշ օրու- նուր :

ԱՌՈՂՋՍՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

Ե Ի

ՏԱՄՈՒՄՆ

Երկրորդ մանկութեան (առաջին չըմ- ջան, 2 տարեկան է մինչև 6)

Միլլէթիմիլլ պիւրպալայի հազը- դաւրնտան տօթթօր ֆէշարմալճեան էֆէնաի մարիֆէթիլլէ, դաթէն պիրինճի ճիւղի թէրճէմէ վէ լիտալ ու նէշը օրունտուշ օրան պու միւֆիտ լիթիտալլէ : իշ պու ի.քինճի ճիւղի տախի, Սարքեան լիտալիտանէսինտէ կիւզէլճէ լիտալ իտիլէրէք, 46 սա- հիֆէտէն իտարէթ օրունտու հալտէ նէշը իտիլմիշ տիր, վէ էր զու- ըուշա, հէր իթիտալճը լ.քքեա- նընտա տաթլըմադաա տըր :

Մէզքիւր քիթալլըն, հէր ֆա- միլեա լիտալիտանտան օրունտուշ, իսթիֆտաէ իտիլմէսինի տըրու վէ նաաիհաթ իտէրիլ :

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵԾԻ

ԿԱՄ

Եշք. Ալշուրայ Գեորգայ Շէշման

Արար

Տ. ԹադէսոֆահանայՍալախօրեանց

Արթ. հեղինակին այս գործը, ո- ռայ միջ կը վառլին ամենախորին գիտութիւնն Հայաստանեայց եկե- ղեցւոյ դաւանութեանց, պատմու- թեան, և ծէսերուն, և յորում

Ջերմութեամբ պաշտպանուած է Հայկական եկեղեցին կրօնական նա- ռչեմքիւն, զէմ, Սարքեան տալա- ռանէն այս անգամ ի լայս բնծալ- ուած լինելով կը վաճառուի գրա- վաճառաց քով ի գին 4 դահեկանի Արթ. Տ. Սալախօրեանց իրաւի կարեւոր ծառայութիւնն մը մատու- ցած է հեղինակելով այն գործն, և կը յուսածք որ բոլոր անոնք, ո- ռայ խզճահարութիւնն խոնջար- ուած է Նարչեմքիւն վարդապետ- ներուն փայլուն խօսքերէն, մեծա- պէս պիտի օգտին անկէ, տեսնեչ լով թէ իրենց հաղը եկեղեցին է- ընդունած երէքք բան մը, որ հա- կառակ բլլայ Աւետարանի և իւր Հեղինակին ոգւոյն :

ՍԱՐԿԱԾԻԹԵՒ

ԳԱԼԱՅՍԱ ՊՈՐՍՍՈՐ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Եւհ. Ուսմ ապրիլ 3 ազլը', 'Եւհ. ապրիլ 6 ազլը', etc.

Ե.ԳՍԻՇԱԼԱՐ ՏԻՍԱՅՐ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Գրէտի մէնէրալ 6 %', 'Սօսիթէ մէն 6 %', etc.

Ե.ԳՅԵԼԵՐԻՆ ՈՐԱՅՍՈՐ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Յամալը լիբաւը 100 զրչտան', 'Ինկիլիշ լիբաւը', etc.

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ՔԻՍԱՅՍՈՐ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like 'Էն ելլաէք', 'Էն ալաղը', etc.

PAPIER WLINSI

ԲԱՐԻԵ ՎԼԻՆՁԻ

Իշ պու քեաղըտըն բէք պիւեկիւք պիր գապուլիլիէթ պուլ- մաւը, աղբըլարը տիշարքեա չէքմէք խոսսէսինէ մալիք օլմա- սը տայէսինաէ տիր :

Պիւլիւք հէքիմէր մէզքիւր քեաղըտըն ՆԵՂԷԷԷ, ՊՐՕՆՇԻ. Թէ, ՊՕՂԱՂ աղբըլարընա, ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸՆԱ, ԿՐԻԲ Թէն. միլիէ օրունտան պիր նէլ նէլլէէ, վէ հէր ճիւն ԱՂԸԼարա գարշը իսթիմալլըն իտալիլիէ իտէրէր : Գուլլունըմաւը զա- ԵԷԼ զօլայ օրուպ, պիր տէֆա եաբըլարըլմաւը քիֆտէթ իտէր :

Գուլլունը Բարիտէ Սէն սօգաղընտա Ն. 31 Ժ. Ուիլսին մաղաղաւընտա, վէ հէր էճաւճը տիւքքեանլարընտա :

Քեաղըտըն իւզէրինտէ ՎԼԻՆՁԻ եաղըլմըշ օլմաւընա տիւգ- գաթ իտիլմէլի տիր :

PAPIER AMBRÉ

ԲԱՐԻԵ ԱՄՊՐԷ



Բարիտէ Տունքէրք սօգաղընտա էլլի տէօրթ նիւմէրօլու մաղաղաւտա մուզըլմ Մ. Կաթիօն ա'Ար. միլիէ իյճաաքէրտէսի օրան իշպու. Բ-քիէ Աճալէ նամ սիկարա քեաղըտընը, որհհէթէ հիշ պիր գ-րաւը օլմաւորըրը հէքիմէր լիտալիլի իթմիշ- լէր տիր : Բ-թիէ Ամպրէ թիւքիւրիւկիւ էմմէզ, վէ տուտաղլարը գանաթմազ, Պուլլունը պաշ- լըճա լիթիթիւնճիւ վէ լիօհաֆճը տիւքքեանլա- րընտա :

Մաւրէնաւը Բար. Տիւր-ՊԱՒ ԻՏԻՆ, Բարիէ Ամպրէնին գալպը իմալ էաւ օրունտուշ օրունտուշտան, հէր պիր քեաղըտընը լըլըղա լիտալիտալ տա Պրանարզա Վիտաթիւն ա'Արթի վէ գուճաա նիւա օրունտաւընա տիւգաթ իթմէլի տիր :

ՄՈՒՍՅԷՆԷՅԻ ԻԱՍԹԷԿԵՍՆ ՏՕԳԹԷՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էօլէրէն, Էօլէ սօնա- աւթ. աւթ 4 է Է-Գ-Գ-Գ 40-Պիւլիւք Հէնտէք սօգաղը-40

Տօրթէօրիւ միւմալիլէյին գա- պինէսինտէ, հէր նէվի հալա պօ- շալարճը, վէ նէֆէս եօլարընա էն- վալը էճաա պուլալարը իւֆլէ- մէկէ մախոու ալէթիլէր մէվճաա օլուպ, աղ. ճիլէր վէ պօղաղ վէ պուրուն խաթիալըզարընա խու- սուսի օլարաղ պաղաղը կիպի, Է- Էթթիլէք ալէթիլէրըն իճաա օլու- նա հէր նէվի լիտալիլի եաբան Էսիլ կէօքիւղ վէ նէլլէ, վէ պօղ- մաճա Էօքիւրիւք, վէ տիֆթէրի վէ ԵԷԼ վէ պինիլ լիտալալըլարը, վէ քէօթիլմիւլէք վէ սալա կիպի իլլէթիլլին լիտալիլի խուսուսի տիր :

Քէզա, կիլլի Էաաթալըզար, զայիֆիլէք վէ զայիհիւմ :

ՄԱՃԱՐԼԸ

Վիէննա տա վազը ֆապրիգամբզտան պու տէֆա տիւզ իլլէմիշ օլ- տունտունտալ

ՔԻԻԼԼԻՅԵԹԼԻ ԷՄԹԱԱԵԸ

մաղաղամբզտա գօնաճազ. մա հէլլիմիլ պուլունտալըլընա մէպնի, էմթաաեք միւզքիւրէնի չարա գ. սաթըպ վէ էլաէն չըդարմազ. իլլին, ֆիեաթլար իւզէրինէ ԵԻԻՁՏԷ ՕԹՈՒՁ սգ օնթօ իթմէկէ մէճպուր օլմուշու գ տուր :

ՊՈՒ ՍԳՕՆԹՕ ԻԻՁԷՐԻՆԷ, ՇԻՄՏԻ ՄԱՂԱՉԱՄԸՁՏՅՈՒ

Table with 2 columns: Item description and Price. Includes items like '25 զըշա Էրքէք իլլին պիր բանթալօն', '85 զըշա Էրքէք իլլին պիր բանթալօն', etc.

ՄԱՃԱՐԼԸ A L HONGROIS ՄԱՂԱՉԱՄԸ

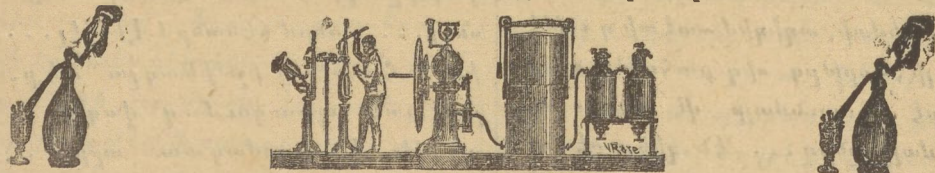
Պաղչէ գարունտունտա, Շէյի իւլ իւլում խաթը ալթընտա Ն. 5

1878 ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻՆՏԷ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵՍ ԳԱՉԱՆՄԸՇ ՕԼԱՆ

ԿԱՉԷՕՁ ԻՆԻԼԷՐ հաղըլարմաղա մախոու

ՊԻՐՊԻՐԻՆԷ ՄԷՐՊՈՒԹ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

Իշպու մաքընալար իլէ, օ աղ սէլց լիմնաթա, սօտա սուեու, քէօթիլլէր, շարապ վէպիրա եաբըլալիլիլ : Մէշուպաթը մէզքիւրէնին չըգարըմաւընա մախոու պուլարտան պաղաղա, իլի կիւմիւշ եալարըլը մաքընա եօգ տուր :



Քիւլիւք վէ պիլիւք մա իլալը Էթթիլար ԵԷԼԷԷԷ օլուպ, գօ- լալըլալա լիէմիլլէնէպիլիլ :

Ժ. ՀԷՐՄԱՆ—ԼԱՇԱԲԷԼ ֆապրիգամբըն շիմաթի սահիպլէրի, միւհէնտիս վէ ֆապրիգամթէօր

Ժ. ՊՈՒԼԷ վէ գուճաանաւը լիտալիլիտան իմալ օլունտուշ տուր : 31-33 ԲԻԻ ՊՈՒԱՆՕ (Պուլլար տ'Օրնանօ, 4-6) Բարիլ : Թարիֆա քեաղըտը լիտալալ օլունտուգտա մէճանէն կէօնտէրիլիլ :